

مؤقت

مجلس الأمن
السنة السادسة والستون



الجلسة ٦٥٠٠

الثلاثاء ٢٢ آذار/مارس ٢٠١١، الساعة ١٠/٠٠

نيويورك

الرئيس:	السيد لي باودونغ (الصين)
	الاتحاد الروسي السيد تشوركين
	ألمانيا السيد فيتغ
	البرازيل السيد فرنانديز
	البرتغال السيد فاز باتو
	البوسنة والهرسك السيدة تشولاكوفيتش
	جنوب أفريقيا السيد ليهر
	غابون السيد ميسوني
	فرنسا السيد آرو
	كولومبيا السيد أوسوريو
	لبنان السيد قرنوح
	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية السير مارك ليال غرانت
	نيجيريا السيدة أوغو
	الهند السيد غوبتا
	الولايات المتحدة الأمريكية السيدة ديكارلو

جدول الأعمال

الحالة في أفغانستان

تقرير الأمين العام عن الحالة في أفغانستان وآثارها على السلام والأمن الدوليين (S/2011/120)

يتضمن هذا المحضر نص الخطب الملقاة بالعربية والترجمة الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وسيطع النص النهائي في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للنص باللغات الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني إلى: Chief of the Verbatim

.Reporting Service, Room U-506



افتتحت الجلسة الساعة ١٠/١٠.

إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال.

الحالة في أفغانستان

تقرير الأمين العام عن الحالة في أفغانستان وآثارها على السلام والأمن الدوليين (S/2011/120)

الرئيس (تكلم بالصينية): بموجب المادة ٣٧ من النظام الداخلي المؤقت للمجلس، أدعو ممثل أفغانستان إلى الاشتراك في هذه الجلسة.

يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله.

معروض على أعضاء المجلس الوثيقة S/2011/147 التي تتضمن نص مشروع قرار قدمته ألمانيا.

وأود أن أوجه انتباه أعضاء المجلس إلى الوثيقة S/2011/120 التي تتضمن تقرير الأمين العام عن الحالة في أفغانستان وآثارها على السلام والأمن الدوليين، والوثيقة S/2011/118 التي تتضمن مذكرة شفوية مؤرخة ٤ آذار/مارس ٢٠١١ موجهة إلى الأمين العام من البعثة الدائمة لأفغانستان، تحيل بها رسالة مؤرخة ١ آذار/مارس ٢٠١١ موجهة إلى الأمين العام من وزير خارجية أفغانستان.

أفهم أن المجلس مستعد للشروع في التصويت على مشروع القرار المعروض عليه.

أجري التصويت برفع الأيدي.

المؤيدون:

الاتحاد الروسي، ألمانيا، البرازيل، البرتغال، البوسنة والهرسك، جنوب أفريقيا، الصين، غابون، فرنسا، كولومبيا، لبنان، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى

وأيرلندا الشمالية، نيجيريا، الهند، الولايات المتحدة الأمريكية.

الرئيس (تكلم بالصينية): نتيجة التصويت ١٥ صوتاً مؤيداً. اعتمد مشروع القرار بالإجماع بوصفه القرار ١٩٧٤ (٢٠١١).

أعطي الكلمة الآن للممثل الدائم لأفغانستان.

السيد تانين (أفغانستان) (تكلم بالإنكليزية): اسمحوا لي أن أبدأ كلمتي بتوجيه الشكر إليكم، سيدي الرئيس، على عقد جلسة اليوم، التي اتخذ فيها المجلس القرار ١٩٧٤ (٢٠١١) الخاص بتمديد ولاية بعثة الأمم المتحدة لتقديم المساعدة إلى أفغانستان لمدة ١٢ شهراً إضافياً. وترحب أفغانستان باتخاذ قرار اليوم باعتباره خطوة هامة نحو تعزيز شراكتنا مع الأمم المتحدة والمجتمع الدولي. وتساهم الأمم المتحدة مساهمة حيوية في الجهود المبذولة لتحقيق السلام والأمن والاستقرار في أفغانستان. وحيال هذا، يشعر شعب أفغانستان وحكومتها بالامتنان.

إن القرار الذي اتخذ اليوم مهم لعدة أسباب. فهو يعني استمرار التزام الأمم المتحدة بدعم شعب أفغانستان وحكومتها. ويؤكد القرار على الملكية والقيادة الأفغانيتين، ويدعو إلى أن تتبع الأمم المتحدة نهجاً أكثر تركيزاً يتمشى مع التحول إلى الملكية والقيادة الأفغانيتين، ويسعى إلى توحيد أنشطة الأمم المتحدة وأسرّة الأمم المتحدة من أجل التوصل إلى أمة متحدة واحدة، وفقاً لبرامج الأولويات الوطنية الأفغانية. ونرحب أيضاً باستعراض ولاية الأمم المتحدة والدعم الذي تقدمه قبل نهاية العام. ونتطلع إلى الاستعراض باعتباره تدبيراً مهماً لتعزيز فعالية دور الأمم المتحدة في أفغانستان.

وبينما تشرع أفغانستان في العملية الانتقالية، يظل دور الأمم المتحدة ذا أهمية حاسمة في السنوات المقبلة. ونعلق

أهمية كبيرة على شراكتنا مع الأمم المتحدة وغيرها من الشركاء الدوليين، الذين ساعدنا التزامهم الثابت ومساهماتهم في بلوغ ما بلغناه. ونتطلع إلى تعزيز هذه الشراكة لتحقيق هدفنا المشترك المتمثل في بسط السلام في أفغانستان خلال الفترة الانتقالية وما بعدها.

بيتر فيتنيغ وزملائه، لدورهم في تيسير المفاوضات بشأن هذا القرار.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الصينية): بذلك يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج في جدول أعماله.

رفعت الجلسة الساعة ١٥/١٠.

وأشكر أعضاء المجلس على إسهامهم في القرار الذي اتخذ للتو. كما أود أن أعرب عن تقديرنا لوفد ألمانيا، وللسفیر